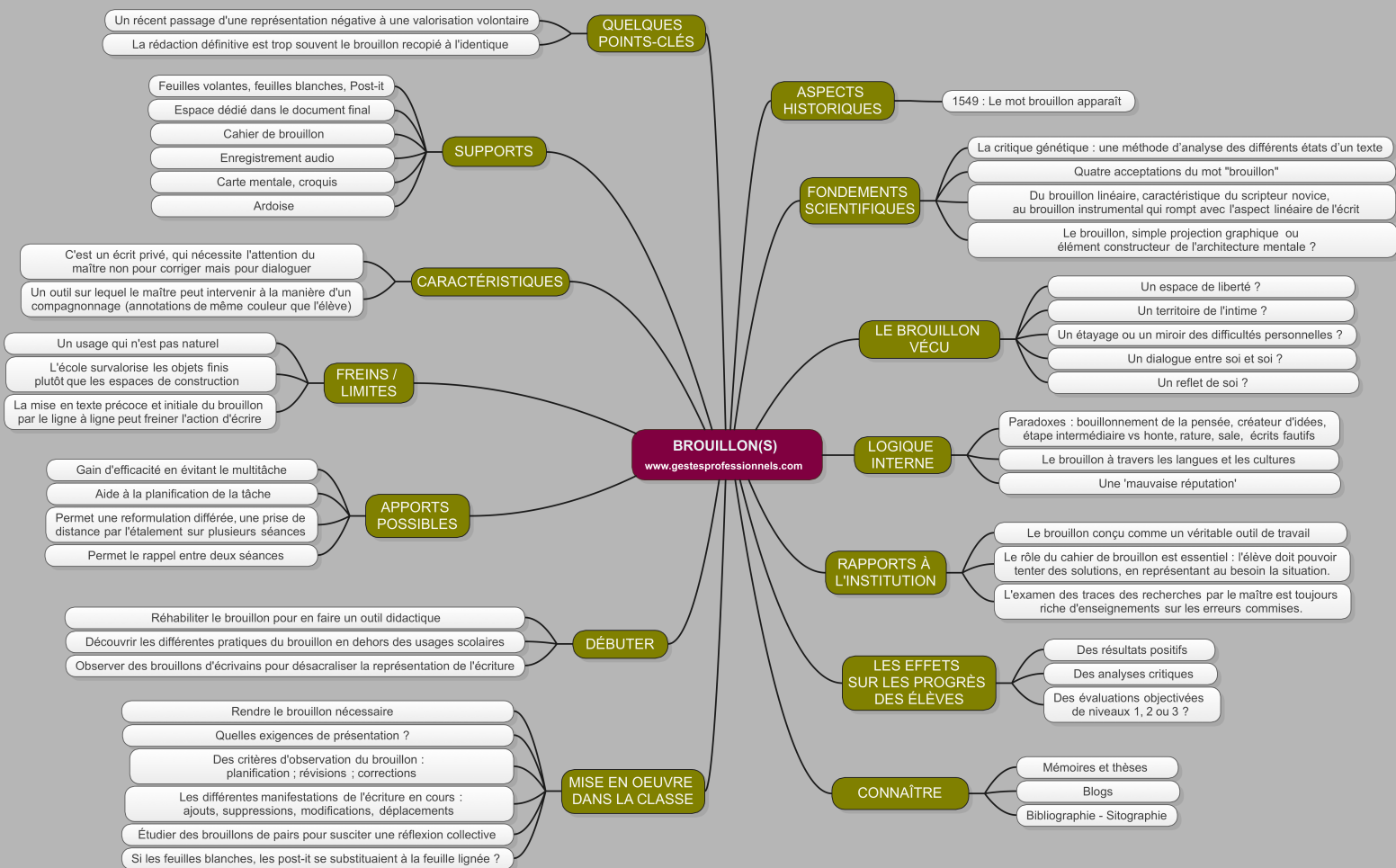


Brouillon(s)

Février 2018



Quelques premières interrogations

Qu'est-ce donc, précisément, qu'un brouillon ?

« Ce qui ressort de la première définition est le caractère d'ébauche par opposition à la mise en forme. La seconde définition insiste sur le caractère de document de travail et de réflexion. La troisième, plus spécifique au monde des archives, met en avant le rôle préparatoire. Le brouillon est tout cela, et davantage encore.» arcateg.fr « Le mot brouillon pris comme matériau sonore et mis en écho avec ses paronymes permet au critique de dégager certains aspects essentiels de l'objet qu'il cherche à saisir. Entre "bouillon" et "brouillard", le brouillon apparaît comme une entité hybride : objet "dynamique" et mouvant, il est nécessairement un objet "provisoire". En effet, ouvert aux transformations, le brouillon est un discours toujours éphémère voué à disparaître au profit de textes à venir. » cnrs.fr

Quels statuts du brouillon ?

« Alors que pour les meilleurs élèves, il constitue un étayage, permettant de mettre en place l'architecture du texte à produire, pour les plus en difficulté, il agit plutôt comme un miroir de leurs difficultés personnelles. D'où la tentation de briser ce miroir, pour ne pas perdre de temps et aller directement au produit final attendu. Ils se privent ainsi d'utiliser le brouillon comme "possibilité de se fabriquer leurs propres outils de pensée". Il revient à l'enseignant de mettre en place le cadre didactique qui va permettre aux élèves de prendre conscience de l'utilité du brouillon en agissant sur leurs représentations. » eduveille.hypotheses.org

Quelles corrections ?

« Les évaluations nationales à l'entrée de 6^e montraient par exemple que la rédaction définitive était le reflet du brouillon recopié à l'identique et effectivement inutile, ou que l'élève écrivait, entre le brouillon et le propre, deux histoires sans liens l'une avec l'autre [...] l'hypothèse peut être faite que la mise en texte précoce et initiale du brouillon par le ligne à ligne, constitue un ensemble d'opérations qui peuvent freiner l'action d'écrire. » ecoledeslettres.fr

La présence de l'écrivain peut-elle susciter une autre perception du travail d'écriture ?

« Trop souvent, le chef d'œuvre est compris comme dégagé de tout processus de maturation, de tout travail, comme une œuvre qui, d'une certaine manière, pourrait ne pas avoir d'auteur. En classe, on n'étudie pas les éditions critiques et, aux yeux de l'élève, le texte se présente comme une forme parfaite qui, par la perfection même du résultat, abolit tout le labour de l'élaboration. » meirieu.com

Ça se passe ailleurs

En Angleterre et aux Etats-Unis on n'a pas réservé, comme chez nous, les ardoises aux commençants.

« [...] ils acquièrent à cette manoeuvre une dextérité, une rapidité qui n'empêche pas l'écriture d'être correcte, nette, élégante même. L'ardoise ainsi maniée est le seul "cahier de brouillons" qu'ils connaissent. » inrp.fr

Comparaisons internationales

À travers les langues et les cultures...

« Certaines langues choisissent une périphrase : c'est le cas de la langue anglaise qui retient "rough copy" ou encore "rough draft". Il est tout à fait significatif que les différents sens de l'adjectif "rough" contiennent les sèmes de la rugosité, de la rudesse, de l'incomplétude, de l'agitation.» gerflint.fr

Quelques premières aides

Remue-méninge autour de la définition du brouillon

« *Le brouillon relève d'une pratique scolaire, plus ou moins maîtrisée. Comment passer de cette pratique à une pratique individuelle et créative. La vidéoprojection de brouillons d'élèves de la classe peut donner un bon point de départ pour susciter une réflexion collective.* » bnf.fr

Rôle de l'enseignant

« *Rendre le brouillon nécessaire / Favoriser l'émergence d'un "espace intermédiaire" / En faire un outil didactique* » hypotheses.org

L'enfant a besoin d'un médiateur pour incarner les questions d'un destinataire absent

« *Il faut que les adultes, ici, jouent leur rôle. Qu'ils abandonnent le face à face pour se mettre au coude à coude : "Tu vois, si j'étais l'ami à qui tu envoies cette lettre, je me demanderais ce que tu as voulu dire..."* » meirieu.com

Prescriptions institutionnelles

Annexe 2 Programme d'enseignement du cycle de consolidation (cycle 3)

« *Les élèves prennent l'habitude de recourir à l'écriture à toutes les étapes des apprentissages : pour réagir à une lecture, pour réfléchir et préparer la tâche demandée, pour reformuler ou synthétiser des résultats, pour expliquer ou justifier ce qu'ils ont réalisé. Ces écrits font pleinement partie du travail réalisé en classe, qu'ils figurent dans le cahier de brouillon, conçu comme un véritable outil de travail, ou dans les cahiers dédiés aux différents enseignements.* » education.gouv.fr

Orientations pédagogiques faisant suite à l'évaluation CE1 en 2011

« *En mathématiques, de petits problèmes de la vie courante doivent être proposés très tôt et régulièrement aux élèves. Le rôle du cahier de brouillon est essentiel : l'élève doit pouvoir tenter des solutions, en représentant au besoin la situation. L'examen des traces des recherches par le maître est toujours riche d'enseignements sur les erreurs commises ; cette observation doit être au point de départ de l'aide personnalisée.* » education.gouv.fr

Ressources institutionnelles

Le cahier de brouillon : 100% des élèves doivent l'utiliser

« *C'est [...] Ce n'est pas [...] Il peut se nommer de différentes façon : cahier d'essai, de brouillon, de recherche..... Les écrits de recherche sont des écrits privés (brouillon pour soi, pour chercher...) qui n'ont pas à être soumis au regard ou à la critique des autres. Ils peuvent cependant être consultés par l'enseignant pour aider l'élève dans sa démarche.* » ticenogood.info

Recourir à l'écriture pour réfléchir et pour apprendre : les écrits de travail

« *Ils ont en commun de ne pas être objets de correction systématique. Contrairement aux écrits institutionnalisés, ils peuvent demeurer inachevés : ce sont des écrits non normés et non définitifs. Ils peuvent être de l'ordre du brouillon – c'est-à-dire destinés à une destruction immédiate... Le plus souvent, ces écrits ont **des supports plus durables** comme le cahier d'essai, le cahier de recherche, le carnet de notes, le cahier d'expérience, le journal de bord.* » eduscol.education.fr

Événements

Journée de réflexion didactique du 4 mai 2016

« Il y a ceux qui considèrent le brouillon comme un écrit intime, qui se refuse au regard extérieur, ce qui a pour effet d'entraver la correction et même l'autocorrection. Il y a ceux encore pour lesquels le brouillon est un écrit qui demeure transitoire, et qui s'accorde mal avec le caractère définitif d'un travail ("au propre") attendu par l'enseignant. Il y a ceux aussi pour lesquels ce statut provisoire a déjà sollicité des efforts jugés suffisants. Enfin, il y a ceux qui ont tellement investi la page du brouillon, à grand renfort de signes et de ratures, que le résultat est un travail que l'on ne peut plus ou que l'on ne sait plus lire. La variété des comportements se retrouve d'ailleurs dans celle des brouillons, faits diversement de remue-méninges, de tableaux, de schémas, de listes, de croquis et même de textes rédigés. » univ-pau.fr

Regards croisés sur les brouillons d'écrivains pour la jeunesse : de la génétique à la didactique (Lille)

« Par ailleurs, c'est un médium remarquable en didactique de la lecture et de l'écriture, aussi bien en langue maternelle qu'en langues étrangères, pour développer une posture d'auteur chez les apprenants. C'est le constat que nous avons pu faire lors d'un séminaire d'initiation à la recherche mené en Master 2 MEEF auquel cette journée d'étude fait suite : étudier des brouillons d'écrivains, et en particulier des brouillons d'écrivains pour la jeunesse, au sein d'une classe permet de repenser la question de la réécriture et le statut du brouillon dans le processus d'écriture créatrice. » u-bourgogne.fr

Contributions

Les trois avantages de la feuille de brouillon

« J'ai sur mon bureau un classeur rempli de feuilles imprimées d'un seul côté. Ordonnances périmées, sujets de contrôle du dernier semestre, enveloppes ouvertes, tout y est. C'est ma réserve essentielle de feuilles de brouillon, mon support d'écriture préféré. » reussirmesetudes.fr

Un peu de nostalgie

« Je tente de raviver le souvenir brouillé de mes cahiers de brouillon du temps où j'étais écolier. Discrimination papetière, son papier légèrement jaunâtre (parlait-on déjà de recyclage ?) faisait grise mine auprès de celui dit vierge des cahiers destinés aux écrits plus "solennels" tels les rédactions, les devoirs du jour ou mensuels, et les récitations. » encreviolette.fr

Le temps de la création est variable selon les auteurs et les moments

« L'analyse des manuscrits fait apparaître l'existence de deux grands types d'écritures littéraires : l'improvisation et la construction. Cette opposition est capitale car il s'agit de deux manières de travailler radicalement différentes, à certains points de vue opposées, qui ont des conséquences décisives sur la forme et la nature des manuscrits. » bnf.fr

Une poétique du brouillon

« Si la valeur d'une pensée tient à l'authenticité de son histoire, à ses jaillissements, enchaînements et métamorphoses, ne va-t-on pas tout gâcher en la recadrant dans un moule classique ? Faut-il livrer au lecteur un produit fini ? Ne vaut-il pas mieux le mettre directement devant cette pensée en mouvement, dont il prendra le relais ? [...] En voici pourtant quatre exemples » autopacte.org

Comment étudier les écrivains sans leurs brouillons?

« Avec le numérique les versions précédentes des textes sont automatiquement écrasées, sauf si l'écrivain a l'idée de conserver ses brouillons [...] "L'ère du parchemin avait été celui du palimpseste, l'âge du papier celui de la rature, voici venue l'ère du support sans repentir", analyse P-M de Biasi. » slate.fr

Blogs et Forums

Comment vous gérez le cahier de brouillon pour ceux qui l'utilisent encore ?

« Cette année, j'ai abandonné le cahier de brouillon. Tous les exercices se font sur le cahier du jour [...] J'insiste pour que systématiquement ce cahier soit sorti [...] Quand on passe un examen, on ne rend pas son brouillon, non? alors qu'il n'y ait aucune chronologie, que les maths, le français soient mélangés, je m'en moque puisqu'une fois l'exercice réalisé on a pas besoin de revenir dans ce cahier [...] » forums-enseignants-du-primaire.com « Le cahier de brouillon: quand ? comment ? pour quoi ? » forums-enseignants-du-primaire.com

Un cahier d'essai c'est un cahier de brouillon ?

« Peut-être bien que oui, peut-être bien que non ; tout dépend de l'interprétation de l'institut... Si elle a l'âme d'écrivain, ça peut être un cahier où les enfants écriront des beaux textes, leurs premiers essais littéraires. » bebes.aufeminin.com

Rapports, enquêtes, études

Corpus de brouillons d'élèves de CM2 : du recueil à l'analyse

« Le présent article revient sur une recherche menée en 2013-2014, dans trois classes de CM2 [...] Ainsi, on sait que le remplacement est l'opération la plus courante pour nos deux élèves de CM2. Le déplacement est très rare, l'ajout peut se développer selon les sujets. Enfin le nombre de suppressions progresse au fil de l'année et est en lien avec l'ajout ou la modification. » shs-conferences.org

Outils et matériels

Poèmes - Saynètes

[Un cahier de brouillon](#) [Les cahiers de brouillon](#) [Le cahier de brouillon](#)

Brouillons, dossiers préparatoires et travail de l'écriture d'Emile Zola

« Examinons d'abord ces dossiers : ils obéissent à une **structure assez immuable** ; ils comprennent plusieurs éléments identiques, mais d'inégale importance, selon les romans : L'ébauche [...] Les notes [...] On trouve enfin des plans [...] Alors que Flaubert entreprend un véritable travail d'écriture sur le texte à paraître (ajouts, suppressions, inversions, réécriture, etc.), les manuscrits de Zola, au sens strict du terme, eux, constituent un avant-texte qui ne reçoit que des corrections rares et superficielles, et finalement souvent peu significatives. » ac-versailles.fr

Des pratiques imaginées / testées / recommandées

Le cahier de brouillon ou cahier d'essai

« Au même titre que le cahier du jour, le cahier de brouillon est couvert, la date est inscrite chaque jour et les travaux sont séparés par des traits tracés à la règle. » snuipp.fr

Lorsque nous avons besoin d'un brouillon, je m'aperçois que je fais rarement appel à ce cahier.

« En effet, je considère que le brouillon fait partie intégrante du travail en cours, il est donc intégré à la séance dans le classeur et même à la copie de rédaction. [...] 1^{ère} page : Nom, prénom, classe, date, "Rédaction n°..." et, à la fin de leur travail, les réponses aux questions de réflexion imposées (métacognition). J'y inscris enfin, dans 3 colonnes, les points positifs, à améliorer, conseils. 2^{ème} page : Brouillon 3^{ème} et 4^{ème} pages : Rédaction au propre. » cahiers-pedagogiques.com

Le cahier de brouillon

« Le cahier de brouillon, aussi appelé cahier d'essais, est un cahier sans enjeux d'évaluation. Je le consulte assez peu car je veux que l'élève s'y sente plus libre, bien que je demande de mettre la date courte (XX/XX/XX) et la discipline dans la marge pour m'en sortir. Ils écrivent dans le sens des pages et évitent d'en sauter, normalement. Dans les faits, il ne reste malheureusement pas longtemps aussi propre. Le cahier de brouillon ne rentre pas à la maison. » taniere-de-kyban.fr

Exemples de fiches méthodologiques

« Comment bien utiliser mon cahier d'essais ? » ekldata.com « Fiche méthode 8 : Pourquoi et comment utiliser un brouillon ? » clg-eluard-vigneux « Méthodologie 6 : Utiliser son cahier de brouillon » cm2aecoledgegrussedagneaux « Un brouillon ? Pour quoi faire ? » clg-peri-bezons « Une liste de gestes du brouillon : ajouter, supprimer, déplacer, remplacer. » laclassairys « Page de garde cahier de brouillon. » ekldata.com

Brouillon oral et écriture

« L'activité présentée dans cette séquence vise à proposer aux élèves un brouillon différent en optant pour un support oral et non écrit. Il s'agit d'aider les élèves à consigner les observations et les idées qui peuvent traverser leur esprit en vue d'un travail ultérieur et ainsi d'encourager l'usage du brouillon. [...] On explique aux élèves qu'ils auront des baladeurs MP3 avec lesquels ils pourront enregistrer leurs commentaires en direct. La consigne est de prendre des notes orales qui pourront servir lors de la rédaction. » eduscol.education.fr

Je pense diminuer nettement le nombre de cahiers et je vous livre donc ma nouvelle organisation

« Fini aussi le cahier de brouillon : je récupère suffisamment de feuilles en salle des maîtres ou dans d'anciens classeurs pour subvenir à ma classe... et puis, il y a toujours l'ardoise! » ecoledecrevette.fr

Cahier d'essai : cahier 17x22cm, 96p., couverture polypro orange

« Les arguments se situent du côté de la qualité du papier déplorable (souvent déchiré) des cahiers de brouillon, sur lequel il est tout sauf agréable d'écrire... Sans compter les lignages peu visibles. J'entends que ce n'est pas très « écolo » mais l'avantage c'est que nos élèves en prennent davantage soin, gaspillent moins de pages et ont plaisir à l'utiliser. La couverture polypro permet de le garder en bon état, même au fond du casier toute l'année. Nous n'en prévoyons donc qu'un seul (au lieu de 2 ou 3 cahiers de brouillon traditionnels). » lutinbazar.fr

Une feuille blanche et des post-it

« L'élève n'écrit pas droit, il est embarrassé. Certains ont d'ailleurs, dans un premier temps, le réflexe de tracer des lignes et une marge à la règle, mais, très vite, tous tentent une exploitation nouvelle de la feuille : ils la retournent, la divisent en plusieurs parties, la rallongent en collant une feuille supplémentaire. La feuille blanche invite en outre à fragmenter sa mise en page. L'emploi des Post-it, baptisés « paperoles », accentue cette fragmentation et offre la possibilité de déplacer les différentes parties du brouillon pour des raisons pratiques, thématiques ou narratives. » cahiers-pedagogiques.com

LE TYPE de Philippe Barbeau

« *S1 Objectifs : Lire et comprendre un texte (brouillon de l'album Le type) / Dégager la structure répétitive en crescendo-decrescendo du texte / Rendre son statut au brouillon. S2 Objectifs : S'approprier le brouillon de quelqu'un / Utiliser les actions couper, déplacer, ajouter, supprimer.* » fofyalecole.fr

Quelques contributions d'experts

Parle-t-on du ou des brouillons ?

« *Au total, il me semble légitime de poser l'existence de différents types de brouillons. Bien plus : les différences que j'ai signalées quant à l'élaboration de l'objet matériel font supposer que l'activité d'écriture n'est pas de même nature lorsque l'activité de reformulation est immédiate et locale, et lorsqu'elle est différée et globale. C'est cette hypothèse qui m'a conduite à travailler sur des brouillons scolaires de différents types. Ils représentent probablement des exemples assez reconnaissables de situations réelles mises en place dans beaucoup d'écoles. Ils ont en tout cas la particularité de correspondre à des pratiques attestées [...]* » pratiques-cresef.fr

L'auteure : [Catherine Boré](#), IUFM de Versailles-Cergy

Travaux de la critique génétique et didactique de l'écriture

« *L'analyse des brouillons scolaires doit sans cesse traiter de deux problèmes-clés : "Quels sont les événements scripturaux qui reviennent toujours pour tel scripteur particulier ? Quels sont ses rituels et ses modes d'écrire ?" Étudier ces questions à l'école permet d'approfondir les particularités de chacun. / "Qu'est-ce qu'écrire ? Quelles sont les composantes de toute production écrite, ou celles que l'on peut observer chez toutes sortes de scripteurs ?" Ces questions-ci, tout aussi urgentes à l'école, s'abordent en mettant l'accent sur des invariants.* » caim.info

L'auteure : [Claudine Fabre-Cols](#)

Deux grandes tendances dans l'utilisation du brouillon,

« *Le brouillon linéaire : c'est un brouillon qui présente peu de différences avec le texte final, il est entièrement rédigé et peut faire éventuellement l'objet de quelques révisions et réécritures, mais qui restent très locales. Le brouillon instrumental : c'est un brouillon qui présente des structures écrites qui rompent avec l'aspect linéaire de l'écrit de communication. On y trouve non plus des phrases mais des mots et groupes de mots, une utilisation bidimensionnelle de l'espace graphique, sous forme de listes et de tableaux et le recours à des outils graphiques qui ne sont plus des mots, mais des flèches, des numéros et autres symboles.* » persee.fr

L'auteure : [Martine Alcorta](#)

Le rapport paradoxal et ambivalent que des scripteurs non experts entretiennent avec le brouillon scolaire

« *Cette conscience de l'utilité du brouillon ne va pourtant pas sans un sentiment opposé qui en fait un objet de honte, un objet que l'on a de la peine à montrer, à fortiori à remettre. L'attitude des étudiants est, on ne peut plus, ambivalente : ils savent que c'est un objet scolaire et pourtant ils ne souhaitent pas le remettre à l'enseignant. Ils reconnaissent que c'est le lieu de la rature, de la fabrique du texte mais ils s'empressent de le mettre au propre avant, que de le montrer ; ils sont convaincus que le brouillon n'est qu'un avant-texte et pourtant ils en ont honte.* » gerflint.fr

L'auteure : Dr. Latifa Kadi Université d'Annaba

Écriture et traitement de texte à l'école élémentaire

« L'étude génétique présentée ici s'appuie un ensemble de reconstitutions de l'écriture de textes tapés directement sur ordinateur. Le logiciel utilisé, *Genèse du Texte*, est un traitement de texte qui mémorise l'ensemble des opérations d'écriture et les restitue ensuite chronologiquement, en respectant les pauses et tous les déplacements du curseur à l'écran. » cairn.info

L'auteure : [Claire Doquet-Lacoste](#)

Du brouillon linéaire au brouillon instrumental

« Trop souvent, les enseignants exigent du brouillon qu'il devienne, grâce à différentes opérations de réécriture, un produit proche du texte final, que l'élève n'a plus qu'à recopier ou mettre au propre. [...] L'école sur-valorise les produits finis, au détriment d'espaces de construction, privés et intermédiaires, qui comme le brouillon, pourraient offrir à l'élève, la possibilité de se fabriquer ses propres outils de pensée. » ife.ens-lyon.fr

L'auteure : [Martine Alcorta](#)

Mémoires et thèses

VARLET, Émile .- [Les productions d'écrits en cycle 3. Processus de révision et de réécriture](#) .- Master 2, Espé Toulouse 2016

« Quelle est la portée de l'étude des brouillons d'écrivains sur les procédures de révisions et de réécriture des élèves en production d'écrit ? Pour répondre à cette problématique, il s'agira dans un premier temps de proposer un cadrage théorique à cette question par rapport aux modèles de la production écrite, à la critique génétique mais également au regard des programmes de l'école primaire. Puis dans un second temps, la démarche entreprise et les résultats des questionnaires seront analysés. Enfin des brouillons et copies d'élèves seront analysés afin d'aboutir à un retour réflexif sur l'expérience menée avec les élèves. »

MOUNIER, Aurélie .- [Le brouillon : vers une pédagogie de la rature. Apports de la génétique textuelle en didactique de l'écriture](#) .- Master 2, Espé Grenoble 2016

« Lors d'un travail d'écriture, en début d'année, j'ai évoqué le fait que les élèves qui le souhaitaient, pouvaient se servir d'un brouillon. Sur les vingt-huit élèves de ma classe, seulement deux en ont fait l'usage. A la suite de ce travail, j'ai demandé à ces deux élèves s'il était possible que je jette rapidement un coup d'œil sur leur brouillon en leur expliquant bien que cela n'aurait aucune conséquence sur l'évaluation de leur travail. L'un deux n'a pas souhaité me le présenter et le deuxième m'a confié honteusement l'avoir déchiré et mis à la poubelle car il n'en était « pas très content ». Plusieurs semaines après, lors d'un travail d'écriture sur les contes, j'ai demandé à tous les élèves de prendre un brouillon. J'ai spécifié que je les ramasserais mais que cela ne compterait pas pour la note finale. La grande majorité de ces brouillons n'a pas montré un changement flagrant avec la version finale. Pour la plupart, l'écrit terminal était un peu mieux écrit dans sa forme, quelques fautes d'orthographe avaient été corrigées mais le fond et l'agencement des phrases étaient restés identiques. »

Éléments de bibliographie

Collectif .- [Brouillons d'écrivains, du manuscrit à l'oeuvre](#) .- Flammarion, 2006 .- 142 p. 4,10 €

« En exhumant ébauches, carnets d'enquêtes, cahiers des charges, brouillons, mises au net, dactylographies et autres épreuves, on s'immisce dans l'atelier de l'écrivain... On observe ses difficultés, on assiste à l'émergence de son originalité, parfois à ses coups de génie! C'est tout le mystère de la création artistique qui s'offre à nous... Le dossier propose des outils d'analyse génétique et des exercices d'écriture pour passer tour à tour du rôle de critique à celui d'écrivain. »

FERRER, Daniel .- [Logiques du brouillon. Modèles pour une critique génétique](#) .- Seuil, 2011 .- 208 p. 21,30 €

« Afin de comprendre l'intérêt d'une critique de la génétique littéraire, l'ouvrage propose une série de modèles empruntés à des domaines divers pour rendre compte des enjeux de la genèse et des logiques qui lui sont propres. »